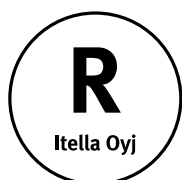




Skyddsinformation till invånarna och samhället i Sköldviksregionen 2015



Offentligt meddelande, delas ut till alla hushåll

UTDELNINGSSOMRÅDE: 01190 BOX, 06750 TOLKIS, 06830 KULLOBY,
06850 KULLO, 06880 KÄRRBY, 06950 EMSALÖ



Tryckt på miljövänligt papper

441 763
Tryckprodukt

Vad finns det i Sköldvik?

- Nordens största centrum för oljeraffinering och kemisk industri ligger i Sköldvik i Borgå. Området har en total yta på ca 13 kvadratkilometer, och till produktionsanläggningarna hör ett ca 300 hektar stort vattenområde.
- På Sköldvik industriområde fungerar en enhetlig produktionskedja från råolja till olika slag av plast, och för produktionsverksamheten svarar för närvarande 9 olika industriföretag.
- Till området hör också Finlands största hamn, en av Europas största terminaler för landsvägsdistribution, en lossnings-terminal för järnvägsvagnar samt ett teknologicenter med tillhörande testanläggningar.
- Inom industrin i Sköldvik finns drygt 3 500 arbetsplatser. Entreprenörer som betjänar industrin sysselsätter dessutom hundratal personer.



Borealis petrokemiska anläggningar tillverkar eten, propen, butadien, bensen, kumen, fenol och aceton av råvaror som delvis fås från raffinaderiet

En del av petrokemikalierna levereras vidare per landsvägstransport

Plasterna levereras vidare per landsvägstransport

Ashland Finland tillverkar polyesterharter för armerad plast

Ashland Finlands produkter levereras från Sköldvik med långtradare

Borealis plastfabriker tillverkar polyeten- och polypropenplast av eten och propen

Eten och propen

Bewi StyroChem använder importråvaror. Färdiga produkter levereras från Sköldvik per landsväg

Naturgasen transporteras till **Skangas** anläggning via gasrör och förvandlas till flytande form med hjälp av kväve. Slutprodukten levereras vidare som landsvägstransport

Agas gasfabrik producerar luftgaser samt tar tillvara koldioxid från Nestes väteproduktionsprocesser

Nestes raffinaderiet tillverkar olika produkter av råolja

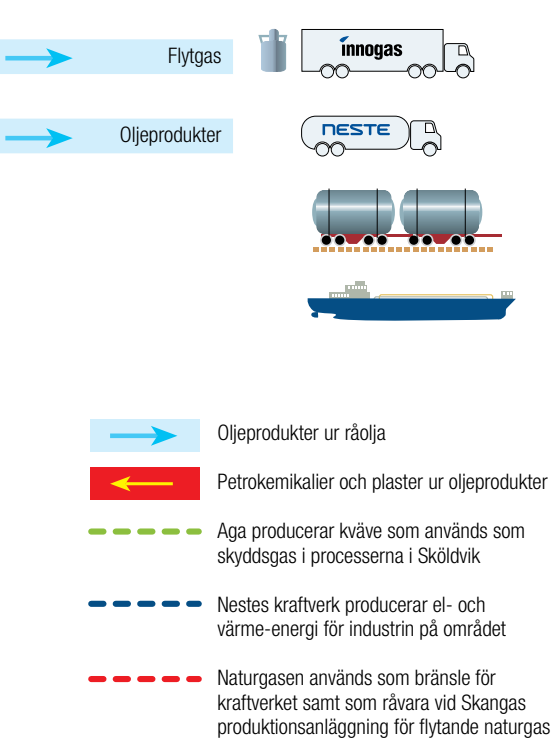
Nestes kraftverk

Råolja lagras i bergcisterner och cisterner på marknivå

En del av råoljan och övriga råvaror anländer per järnväg

En del av raffinaderiets produkter transporteras vidare per järnväg

Naturgas levereras till området längs överföringsrör



Vad gör man i Sköldvik?

På de olika produktionsanläggningarna i Sköldvik hanterar man antändliga vätskor och gaser. Dessa behandlas, lagras, överförs i rörsystem och transporteras med fordon och tåg. På produktionsområdet, d.v.s. processområdet, arbetar man med höga temperaturer upp till över 600 grader och med höga tryck, även undertryck. Processerna är i huvudsak kontinuerliga.



Till Neste Abp:s raffinaderi i Borgå kommer basråvaror som råolja, sjövägen eller t.ex. flytgas och kondensat per järnväg. Kondensat är lätta råoljor.

Den årliga råvaruförbrukningen på raffinaderiet i Borgå är cirka 9–14 miljoner ton.

Raffinaderiet producerar alla de viktigaste oljeprodukterna för trafiken, industrin, transportsektorn och energiproduktionen. Raffinaderiet i Borgå är ett av de effektivaste raffinaderierna i Nordeuropa. Till sin produktionsstruktur är raffinaderiet mångsidigt och omfattar över 40 processenheter. I tillverkningen ingår ca 150 olika produkter och pro-

duktkomponenter. Tonvikten i produktionen ligger på renare trafikbränslen.

Råvarorna lagras i underjordiska lager som finns insprängda i berget. Från lagren leds råvarorna in i processerna i raffinaderiet. Av de komponenter som framställs i många olika processkedan (bl.a. avsvavling, krackning, destillering) tillverkar man de slutliga oljeprodukterna genom att blanda dem i särskilda behållare. Raffinaderiet producerar flytgas, bensin, flygfotogen, dieselolja, basolja, bitumen samt lätt och tung eldningsolja. Förnybar NExBTL-diesel som tillverkas av vegetabiliska oljor och animaliska fetter

produceras i två för detta ändamål byggda separata processenheter.

De färdiga produkterna transporteras till kunderna med fartyg, tankbilar eller järnvägsagnar.

Neste Abp:s enhet för utredning och teknologi utvecklar nya produkter och produktionsteknologi och erbjuder expert- och laboratorietjänster främst för företagets eget behov.

NESTE

Neste Abp:s kraftverk producerar den energi som industriområdet behöver. Som bränsle vid den kombinerade produktionen av ånga och värme används i huvudsak naturgas.



Neste Abp:s hamn i Borgå är Finlands största hamn sett till antalet ton. Hamnen har sju fartygsplatser och den betjänar hela industriområdets behov av sjötransporter. Förutom råolja importeras råvaror för områdets kemiska industri via hamnen.

Via hamnen går också största delen av oljeprodukterna, både till lagren längs den finländska kusten och på export. Även exportleveranserna av petrokemikalier sker sjövägen.

Hamnen besöks av omkring 1 200–1 300 fartyg per år och årligen lossas och lastas sammanlagt 19–23 miljoner ton.



Ashland Finland Oy:s fabriker i Borgå tillverkar polyesterhartser för plastindustrin. Typiska produkter av armerad plast är båtar, cisterner, sanitetsarmatur, rotorblad till vindkraftverk och olika bildelar.

ASHLAND

Bewi StyroChem Oy producerar expanderbar polystyrenplast som vidareförläggas inom isolerings- och förpackningsindustrin.

BEWi

StyroChem



Av råvaror som delvis kommer från raffinaderiet tillverkar **Borealis Polymers Oy** i sina petrokemiska fabriker råvaror för plaster, lim, konstgummi och många andra kemiska industriprodukter. Eten, propen, butadien, bensen, kumen, fenol och aceton är petrokemiska produkter. I sina plastfabriker vidareförädlar Borealis eten och propen till polyeten- och polypropenplaster, som plastindustrin såväl i Fin-

land som utomlands i sin tur bearbetar till olika slutprodukter av plast. Huvudtillämpningarna är rörprodukter, beläggning av stålrör, förpackningar och kabelprodukter. De övriga petrokemiska produkterna går huvudsakligen på export som fartygs-, järnvägs- och landsvägstransporter. Borealis omfattar även ett innovationscenter, där man utför katalyt- och processforskning.



Oy Aga Ab tillverkar i sin luftgasfabrik kväve som industrin på området använder som skyddsgas i sina processer. Oy Aga Ab förädlar också den koldioxid som frigörs i ångreformeringen av väte på Neste till livsmedelsduglig koldioxid, som bl.a. används i läskedrycker. Övriga produkter är flytande syre och argon.

A Member of
The Linde Group



Skangas tillverkar flytande naturgas (LNG) på produktionsanläggningen i Sköldvik och levererar den vidare till kunderna för sjöfartens, industrins och den tunga trafikens behov till användningsobjekt som finns utanför naturgasnätet.



Neste Jacobs Oy är en leverantör av krävande teknik-, planerings- och projektledningstjänster och -lösningar. Kundkretsen består av företag inom olje-, gas-, petrokemiska, bioförädlings-, biofarma- och livsmedelsindustrin samt företag inom industriell in-

frastruktur (terminaler, hamnar, eldistribution, vattenbehandling och industriautomation). Vid sidan av de inhemska marknaderna i Norden satsar företaget på de globala tillväxtmarknaderna. Företaget sysselsätter cirka 1 300 yrkesmänniskor runt om i världen.



VR Transport, som hör till VR Group, svarar för järnvägstrafiken på Sköldviks område. Per järnväg transporteras till området råvaror för den kemiska industrin och från området transporteras flytgas och oljeprodukter inom Finland. Järnvägstransporternas andel är cirka en miljon ton per år.





Hur tryggas säkerheten på industriområdet?

Företagens verksamhet på industriområdet i Sköldvik är tillståndspliktig, och verksamheten styrs av miljö-, hälso-, säkerhets- och kvalitetsstyrssystem som grundar sig på gemensamt godkända internationella standarder. Genom olika riskanalyser har man utrett riskerna för storolyckor som hänför sig till farliga kemikalier.

Anläggningarna har en intern räddningsplan som omfattar fabriksområdet och en extern räddningsplan som sträcker sig utanför fabriksområdet där man förberett sig på eventuella storolyckor. Man upprätthåller beredskap inför storolyckor genom regelbundna övningar, även tillsammans med räddningsmyndigheterna.

Företagen ansvarar själva för den interna räddningsplanen på industriområdet. Räddningsmyndigheterna har utarbetat den externa räddningsplanen i samarbete med verksamhetsutövarna. Den externa räddningsplanen finns till påseende tjänstetid vid Östra Nylands räddningsverk.

Säkerheten på anläggningarna

I planeringen och uppförandet av fabrikena på industriområdet i Sköldvik har de internationella säkerhetsnormerna följts. För att trygga säkerheten tillämpas:

- **riskbedömning** redan i investeringsarbetenas planeringsskede.
- **internationella säkerhetsnormer gällande** tillverkningsprocesserna, valet av produktionsutrustning, processtyrnings- och säkerhetssystemen.
- **säkerhetssystem** för att skydda personer, miljö och egendom samt för att förhindra skador på utrustningen. Till dessa hör bl.a. automations-, mättnings-, processövervaknings- och nödstopssystemen.
- **byggnadstekniska lösningar** för begränsning av eventuella olyckor.
- **fasta släcknings- och nedkylningssystem**
- **området är glesbebyggt** för att minska riskerna för att eventuella allvariga olyckor påverkar miljön.

Riskerna för storolyckor som hänför sig till farliga kemikalier beaktas när personalen utbildas och när styrssystem för processerna utvecklas, likaså i säkerhets- och återvinningssystemen. På processområdena har man anlagt separata uppsamlingsystem för oljigt vatten. Eventuella utsläpp leds vidare via detta system till anläggningen för behandling av avloppsvatten.

I de olika företagens säkerhetsutredningar finns deras identifierade risker för storolyckor beskrivna per objekt. Säkerhetsutredningar och kemikalieförteckningar finns till påseende:

Neste Abp, centralkontoret, informationen
Borealis Polymers Oy, plastfabrikens kontor, informationen
Oy Innogas Ab, Innogas kontor
BeWi StyroChem Oy, BeWi StyroChems kontor

Skyddsinformationen som är avsedd för invånarna i Sköldvikområdet finns, förutom på ovan nämnda platser, på AGA:s, Teknologicentrets och VR Transpoints kontor i Sköldvik.

Företagens verksamhet på industriområdet i Sköldvik är tillståndspliktig, och anläggningarnas verksamhet granskas och övervakas av flera myndigheter och många externa parter:

- Säkerhets- och kemikalieverket TUKES, övervakande myndighet
- Regionförvaltningsverket i Södra Finland (AVI), beviljar miljötillstånd
- Närings-, miljö- och trafikcentralen i Nyland (ELY), övervakande myndighet
- Borgå miljöskyddsverk, praktisk övervakning
- Östra Nylands räddningsverk
- Regionförvaltningsverket i Södra Finland, ansvarsområdet för arbetarskydd
- Polisnärheten i Östra Nyland

Om det sker en olycka på fabriksområdet som har verkningar eller orsakar fara utanför fabriksområdet ska invånarna följa alla direktiv och uppmaningar som räddningsmyndigheterna ger.

Begränsad vistelse på området

Det är förbjudet att vistas och röra sig på industriområdet i Sköldvik enligt en polisbestämmelse från Inrikesministeriet. Vistelseförbudet markeras med förbudstavlor som finns vid vägarna som leder till området.

De egentliga produktionsområdena är inhägnade. Fordonstrafiken till det inhägnade området är tillståndspliktigt och inga redskap för uppgörande av eld får införas på området. All persontrafik sker via övervakade portar.

Ett bevakningsföretag sköter den allmänna säkerheten på industriområdet. Övervakningen är koncentrerad till fabriksportarna, men sträcker sig över hela industriområdet i form av patrullerande bilar och olika tekniska hjälpmedel.

Personsäkerhet

Särskild vikt fästs vid säkerheten och kompetensen hos de anställda, både den egna och de som är anställda av entreprenörer med verksamhet på området. Grunden för verksamhet är de gemensamma säkerhetsföreskrifterna. För att man ska få det passerkort som ger rätt att arbeta på området krävs det att man har genomgått en speciell säkerhetsutbildning och blivit godkänd i en säkerhetstentamen. Dessutom ordnas yrkesmässiga utbildningar bland annat för arbete i behållare eller på hög höjd.

Också när entreprenörer utses beaktas företagets engagemang i miljö-, hälso- och säkerhetsfrågor. Allt arbete på området är tillståndspliktigt. Med olika tillståndspraxis säkerställs att de eventuella riskerna med arbetet har identifierats och förebyggande åtgärder har vidtagits. Till exempel för heta arbeten betyder detta bland annat skydd av arbetsobjekt, övervakning och att släckningsutrustning finns till hands omedelbart.



Det är förbjudet att vistas, röra sig, fotografera och göra upp öppen eld på industriområdet i Sköldvik utan behörigt tillstånd.



Säkerhetsfacklorna är en viktig del av säkerhetssystemet på Nestes och Borealis produktionsanläggningar i Sköldvik. Facklans uppgift är att på ett säkert och kontrollerat sätt förbränna de gaser som frigörs i produktionsprocesserna vid eventuella störningar. Om facklan brinner med stor låga innebär det antingen en störning i processenheterna eller ett processtopp eller en processuppkörning som har planerats i förväg.

Man strävar efter att samla upp gaserna som leds till systemet för att minimera fackelutsläppen. Den del av gaserna som inte kan samlas upp måste brännas i facklorna. Fackling kan orsaka buller och ljus, lukt och rök och kan tyvärr orsaka olägenheter för den närliggande omgivningen.

När enheterna vid produktionsanläggningarna är i normal drift, brinner endast s.k. pilot-lågor i facklorna. Dessa lågor brinner alltid, och med dem säkerställer man att gaserna som leds till facklorna verkligen brinner och inte sprider sig i omgivningen.

På industriområdet i Sköldvik finns det totalt nio facklor, varav den högsta facklan är hela 110 meter hög.



Fabriksbrandkåren testar den allmänna farosignalen på måndagar kl. 12 via områdets högtalare inom- och utomhus. Testsignalen kan även höras utanför det egentliga fabriksområdet.

Produktionsanläggningarna sköts och underhålls av en kompetent och motiverad personal. För personalen och entreprenörerna ordnas regelbunden fortbildning i processerna och säkerhetsfrågorna. Man får regelbundet övning i beredskapen inför farosituationer.

Brandkåren har ständig jour – dygnet runt året om

Industriområdet i Sköldvik har en egen fabriksbrandkår med ständig jour och fast anställd personal. Den kompletteras av en halvordinarie brandkår som består av utbildade produktionsanställda. Den har utrustning för bekämpning av olyckor inom olje- och kemiska industrin, såsom process- och behållarbränder, gas-, vätske- och oljeläckage.

Ett vattensläckningssystem med stor kapacitet och tillhörande pumpar täcker hela Sköldviks industriområde. Fabriksbrandkårens larmcentral har direkt förbindelse med nödcentralen i Kervo och Östra Nylands räddningsverk, vilket gör att man snabbt kan informera räddningsmyndigheterna och vid behov be om hjälp.

Industriområdet i Sköldvik har också en egen företagshälsostation som dagtid bistår personalen i frågor kring arbetshälsa och skador. Brandkåren har utbildade medarbetare för vård på basnivå och tillgång till ambulans för akut omhändertagande.



De viktigaste egenskaperna och kännetecknen hos de kemikalier som föranleder skyddsåtgärder

Funktionerna vid fabrikena och enheterna i Sköldvikområdet styrs av författningar som syftar till att avvärja risker för storolyckor. Säkerhetsutredningarna för produktionsanläggningarna som upprättats av de enskilda verksamhetsutövarna har i enlighet med Statsrådets förordning 685/2015 om övervakning av hanteringen och upplagringen av farliga kemikalier tillställts Säkerhets- och kemikalieverket.

Enligt författningarna som styr funktionerna ska befolkningen i området informeras om produktionsverksamheten och om de eventuella risker som är förknippade med den.

Säkerheten på industriområdet i Sköldvik har tryggats på många olika sätt, men man kan inte helt utesluta risken för allvariga olyckor.

- Antändliga gasmoln, såsom flytgas, kan vid antändning börja brinna explosionsartat.
- Vid en olycka på oljeraffineriets alkyliseringsenhet kan giftig fluorvätegas spridas.
- Vid eldsvådor uppstår sot och rök som kan vara skadliga för omgivningen.
- Vid processtörningar kan skadliga, illaluktande föreningar, bl.a. svavelföreningar, spridas i luften.
- Vid störningar kan rökgaserna innehålla större mängder än normalt av bl.a. svaveldioxid.
- I hamnen kan oljeolyckor inträffa.

Gasläckage är olyckor som snabbt får verkningar utanför industriområdet i Sköldvik. Gaserna sprids som synliga moln eller moln som man känner igen på lukten. Då de är antändliga och/eller giftiga kan de vara skadliga för människan.

Då en gasfara hotar industriområdets omgivning, avspärras området som är i farozonen och myndigheten varnar omgivningen med en allmän larmsignal utomhus.



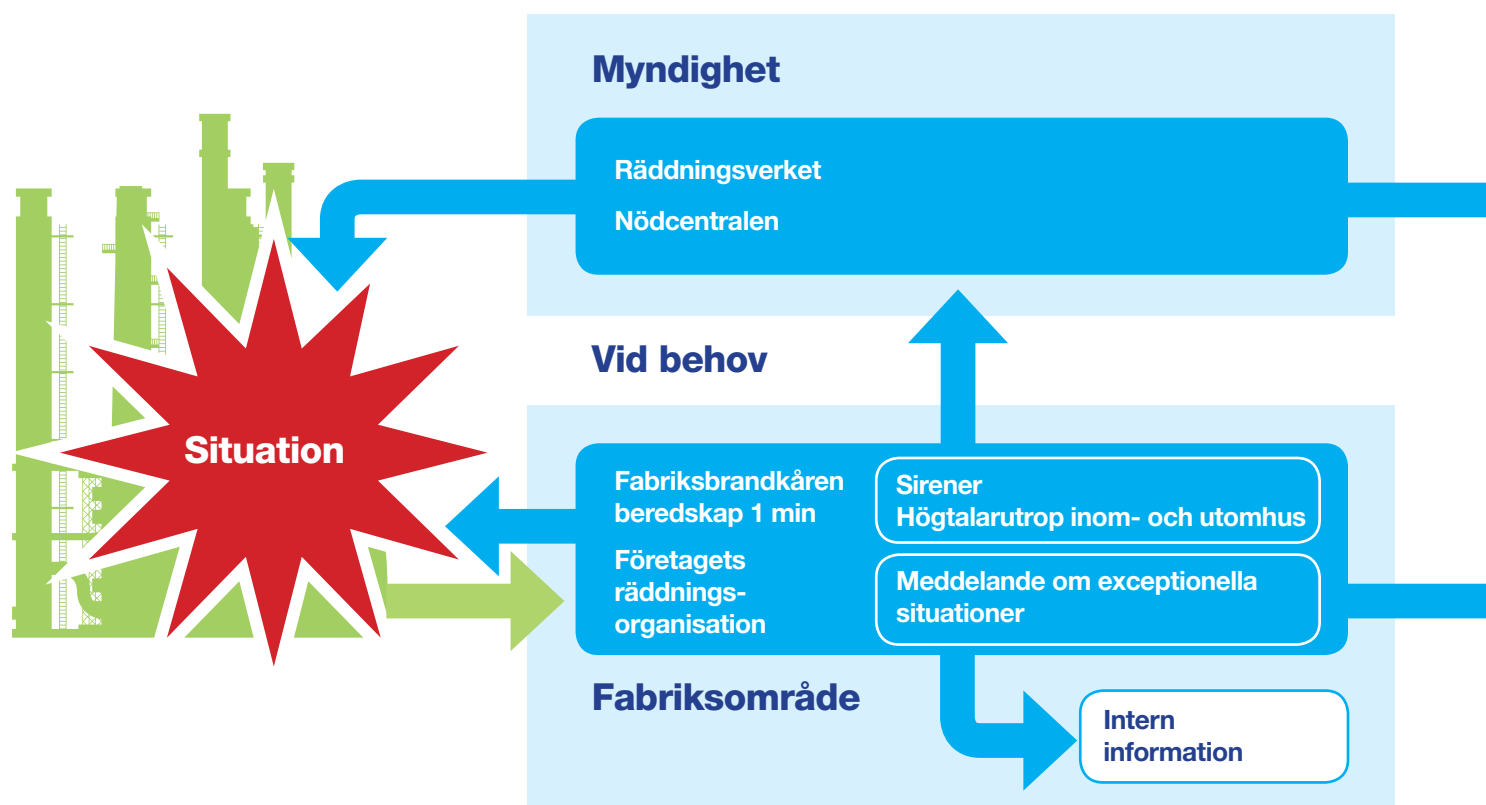
De viktigaste egenskaperna och kännetecknen hos de kemikalier som föranleder skyddsåtgärder:

- Vid eldsvåda och andra situationer med olyckor och processtörningar kan skadliga och illaluktande gasliknande ämnen spridas i luften.
- **Fluorvätesyra** är en vattenlösning av fluorväte som används som tillsatsämne på oljeraffineringsenheten. Fluorväte är en färglös, giftig gas som även i små mängder har en synnerligen stickande och irriterande lukt.
- **Svavelväte** är en giftig gas som uppkommer i oljeraffineringsprocessen. Luktsinnet känner av även små halter av svavelväte.
- **Svaveldioxid** är en gas som förekommer i rökgaser. Svaveldioxid är en färglös, giftig gas, och även små halter har en stickande lukt och ger en syrlig smak i munnen. Vid störningar kan större halter av svaveldioxid förekomma i rökgaserna.
- **Flytgaser** (propan, butan) är produkter från oljeraffineringen. De är lättantändliga gaser som är tyngre än luft. De flytgaser som bildas i produktionen har endast en svag lukt. I flytgas som är avsedd för allmänt bruk tillsetts ett stickande luktämne för att man ska kunna upptäcka eventuella läckage.
- **Eten, propen, butadien, naturgas och väte** är råvaror som används inom den kemiska industrin och inom energiproduktionen. Gaserna är synnerligen lättantändliga och nästan luktfria.
- **Ammoniak** är en färglös, mycket irriterande gas med en stickande lukt som används i bl.a. nedkylningssystem. Ammoniak är giftig även i små halter.
- **Styren** är en flytande råvara som används inom plastproduktionen. Styren har en söttaktig och stickande lukt även vid små halter, och i gasform är styren tyngre än luft.



Information om exceptionella situationer

Företagen på Sköldvik industriområde informerar olika målgrupper om störningssituationer och exceptionella situationer genom olika kanaler. Omfattningen av kommunikationen fastställs enligt situationen. Om situationen kräver att förutom fabriksbrandkåren även räddningsmyndigheterna deltar i verksamheten, ansvarar räddningsmyndigheten för ledningen av och informationen om räddningsverksamheten.



www.kilpilahti.fi -tjänsten

En gemensam webbplats för företagen inom Sköldviksområdet där man ger information om allmänna och aktuella frågor på området.

På förstasidan finns det alltid ett uppdaterat meddelande. Samma meddelande ges också på informationsnumret 0800 03949 som används av företagen.

Infotelefon 0800 03949

På telefonen finns ett inspelat meddelande om någon verksamhet som avviker från det normala pågår vid anläggningarna. Infotelefonen är ett system som används av alla företag inom Sköldviksområdet. På infotelefonen ges också alltid de telefonnummer man kan ringa till för mer information.

Skriftligt meddelande om exceptionella situationer

Detta meddelande sänds per e-post eller textmeddelande till definierade målgrupper; den egna personalen, de övriga företagen i Sköldvik, myndigheterna, media, separat överenskomna grannar.

Varning inom fabriksområdet

Med ett myndighetstillstånd har ett larmsystem för områdets personal och för leverantörerna byggts upp. Detta system består av sirener och ett högtalarsystem. Detta system är avsett enbart för situationer inom fabriksområdet.

Räddningsmyndigheten ansvarar för varning om situationer som sträcker sig utanför fabriksområdet.

Invånarna i närområdet

Allmän farosignal

Nödmeddelande

► Radio och TV

Mediameddelande

► Infotelefon

► www.kilpilahti.fi

► Distribution av meddelande
om exceptionella situationer

Företagens kontaktuppgifter:

Oy AGA Ab

Oktanvägen 1
06850 KULLO
växel 010 2421

Ashland Finland Oy

PB 370
06101 BORGÅ
växel 09 228 420

Bewi StyroChem Oy

PB 360
06101 BORGÅ
växel 0207 620 200
skiftesmästare 0207 620 263

Borealis Polymers Oy

PB 330
06101 BORGÅ
växel 09 3949 00
jourhavande 050 3794 100
hseporvoo@borealisgroup.com

Oy Innogas Ab

Nestevägen 422
06850 KULLO
kontor 019 653 206
produktion 020 766 1530

Kilpilahden Sähkösiirto Oy

Teknologivägen 53
06850 KULLO
verkställande direktör Esa Merikallio
040 667 1517

Neste Jacobs Oy

PB 310
06101 BORGÅ
växel 010 458 11

Neste Abp

PB 310
06101 BORGÅ
växel 010 458 11
skiftchef 050 458 2320

Skangas Ab

PB 21
02151 ESBO
växel 020 4471
fabrikschef 040 7432 566

VR Transpoint

Sköldvik
06850 KULLO
växel 0307 10
040 8623 653

Myndighetsinformation

Räddningsmyndigheterna varnar vid behov om fara med den allmänna farosignalen och ett nödmeddelande. Myndigheten kan utfärda ett nödmeddelande i situationer som innebär livsfara eller hälsorisker för allmänheten. Nödmeddelandet förmedlas via radio och TV på både finska och svenska.

Om myndigheterna varnar med den allmänna larmsignalen ges alltid även ett nödmeddelande. Ett nödmeddelande ges även när faran är över. Myndigheterna informerar även media om olyckan.

När hotas du av fara

Den allmänna farosignalen

Den allmänna farosignalen betyder att en omedelbar fara hotar befolkningen. Den allmänna farosignalen är en oavbruten stigande och fallande ljudsignal eller en varning som myndigheterna ger med högtalare. Faran över -signalen är en oavbruten jämn ljudsignal. Det är ett meddelande om att hotet eller faran är över.



Gör så här när du hört den allmänna farosignalen:

- Sök dig inomhus. Stanna där.
- Stäng dörrar, fönster, vädringsluckor och ventilationsanordningar.
- Koppla på radion och vänta lugnt på anvisningar.
- Undvik att använda telefon så att linjerna inte blockeras.
- Avlägsna dig inte från området utan uppmaning av myndigheterna, annars kan du på vägen bli utsatt för fara.

Gasfara

Vid gasfara ges den allmänna farosignalen. Då skall du följa anvisningarna ovan och dessutom observera följande:

Om du befinner dig inomhus

- och känner gaslukt, andas genom ett fuktigt klädesplagg
- vistas i de övre våningarna tills faran är över
- lyssna på radion

Om du är ute och inte lyckas komma inomhus

- sök dig undan gasen i vindens tvärriktning
- försök hitta en högre plats i terrängen
- skydda andningen med ett fuktigt klädesplagg, gräs, torv eller mossor.



Strålningsfara

Strålningsläget övervakas fortlöpande med mätare i hela landet. Även små förändringar observeras omedelbart och om dessa ges information ofördröjligen. Vid strålningsfara ges den allmänna farosignalen.

Sök dig inomhus

Stäng dörrar, fönster, vädringsluckor samt ventilation tätt, så att inte radioaktiva ämnen kan tränga in. I husets centrala delar och i källaren är du bäst skyddad.

Jodtabletter

Ta en jodtablett först då du hör myndigheternas uppmaning i radio eller television. Jodtabletter förhindrar radioaktivt jod att ansamlas i sköldkörteln, men ger inte annat skydd. I en farosituation skall man inte ge sig iväg utanför byggnaden för att hämta tabletter. Dessa kan man på förhand köpa på ett apotek.

Skydda mat och dricksvatten

Sätt livsmedel som står framme i plastpåsar eller täta kärl. Kylskåpet, frysen och täta förpackningar skyddar mot radioaktivt damm.

Då du rör dig utomhus

Om du är tvungen att gå ut, använd en tät dräkt som täcker huden, till exempel regnkläder. Ta av dig kläderna i tamburen då du kommer in och tvätta dig noggrant. Använd andningsskydd, en handduk eller hushållspapper för att förhindra att radioaktiva partiklar tränger in i lungorna.

Skydd för djur

Ta in husdjuren och skydda lager för deras foder och dricksvatten väl.

Tilläggsanvisningar

Närmare upplysningar får du av räddningsmyndigheterna i din kommun, via massmedierna och på sidan 868 i Rundradions Text-TV. Du hittar även information på Strålsäkerhetscentralens internetsidor www.stuk.fi och på räddningsväsendets sidor www.pelastustoimi.fi.

112



HÄTÄKESKUSLAITOS
NÖDCENTRALSVERKET